

遠東人

徐有庠
題

COVER STORY

聚焦永续 远东新世纪大展绿色实力
绿色·减碳·新材料 东联擘划永续蓝图

LIFE GUIDE

保健网

「疼痛门诊」能帮您什么？

财经网

金融市场持续疲弱 如何调整基金配置

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生



解码永续方程式
Decoding for a Sustainable Formula

扫描 QR Code
看更多即时讯息
还可下载电子杂志





⬆ 国际纺织制造联盟（ITMF）年会 9 月 18～20 于瑞士举行，远东新世纪徐旭东董事长（前排左二）偕同纺拓会与业界代表出席。



⬆ 远东新世纪徐旭东董事长应邀担任 2022 台北纺织展（TITAS）开幕嘉宾。



⬆ 徐雪芳总经理（右）带领远东百货转型布新，绩效亮眼，获新北市政府颁发「新北企业女杰奖」。



⬆ 金管会黄天牧主委率员至远东商银双语示范分行视察，侯金英董事长（前排左二）、周添财总经理（后排右三）带领团队接待。



⬆ 远传电信自主开发的「5G 远距诊疗平台」荣获《哈佛商业评论》2022「数位转型鼎革奖 -- 卓越营运转型奖 -- 楷模奖」与「ESG 特别奖」两大殊荣，井琪总经理（右）亲自出席受奖。

因为有你 精彩永续

——感谢热情参与「2022年读者问卷调查」活动

编辑室辑

为了制作丰富的内容以回馈所有爱护月刊的读者，编辑室于9月1日～9月20日举办「读者问卷调查」活动，共获得107家关系企业同仁参与，回收9,769份问卷，创历年新高。近万份的回函中，不但有许多温暖的鼓励，还有不少宝贵的建议。例如：部份读者反应，希望扩大报导面向，提供更多元的资讯；也有同仁提出，希望纸本月刊放大字体，提升阅读舒适性；亦有读者期待提高「有奖征答」单元的中奖机率…等，这些建议我们都收到了，未来，编辑室除了持续优化版面设计，也将网罗国际时事、产业趋势等新题材，并加强海外关企、子公司发展报导，以及同仁工作经验分享、大陆地区福利讯息等内容，同时亦将不定期与关企合作，提升「有奖征答」奖项的质与量。

此外，部份同仁反应，不知道如何取得月刊；事实上，为了提供更便利的阅读方式，除了传统的纸本月刊，编辑室也陆续推出「电子杂志」、「电子报」、「官网」，以及「APP」等四种电子版本。其中，「电子杂志」每月一日出刊，内容为纸本刊物的PDF版本，下载后可离线阅读，方便流通与保存，为了更贴近数位阅读需求，今年改版为单栏模式，减少反复卷动萤幕之不便；「电子报」每周一出刊，主要聚焦当周集团关系企业最新动态与优惠方案，最具即时性；而「月刊官网」则是集「纸本月刊」和「电子报」内容之大成，并提供影音内容，今年度更新增「AI朗读」功能，可设定朗读的语速，提升阅读体验。另，鉴于行动装置日趋普及，月刊也推出「APP」版本，除了原有的刊物内容，亦内建英文学习模式，同时搜罗与集团相关的外部媒体报导，让您轻松「掌握」集团大小事。目前已上架Android平台的应用商店（如Google Play、华为…等），未来将继续努力，希望尽快在iOS平台和大家见面。

值得一提的是，以上四种电子版本都提供繁／简体语系，「月刊官网」、「电子报」和「APP」另提供AI英文翻译版本，无论您习惯阅读哪一种文字、喜欢用什么样的载具、希望用什么样的阅读频率，相信都能找到最适合您的版本！

远东人月刊 5 种版本一览表		出刊日期 ／ 更新频率	内容	支援语言	特色	订阅及 收费方式
	纸本月刊	每月 1 日	包含月刊 9 大单元完整内容	繁体中文	实体纸本，随取随读，不受网路环境影响	开放各公司订阅，按数量分摊费用
	电子杂志	每月 1 日	与纸本月刊相同	繁体中文、简体中文	下载后可离线阅读，方便流通与保存	针对电子报的订户主动寄发，同时也开放于官网免费下载
	电子报	每周一	当周关企最新动态与优惠方案	繁体中文、简体中文、英文 (AI 翻译)	订阅后每周寄发至个人 email 信箱，内容精简，让您高效掌握即时讯息	于官网输入 email 信箱免费订阅
	官网	每月 + 每周	完整收录纸本月刊与电子报内容	繁体中文、简体中文、英文 (AI 翻译)	提供 AI 朗读功能、数位影音串流内容，以及有奖征答抽奖活动	无法订阅，需主动上网浏览
	APP	每月 + 每周	完整收录纸本月刊与电子报内容	繁体中文、简体中文、英文 (AI 翻译)	内建英文学习模式，同时搜罗与集团相关的外部媒体报导	于 Android 平台的应用商店（如 Google Play、华为…等）提供免费下载

虽然数位化已蔚为趋势，不过仍有部份读者反应，受限于个别公司的网管政策，有时会出现电子报显示不完整、月刊网站无法浏览等问题，亦有读者因为工作特性或阅读习惯，还是偏好阅读纸本，因此希望能在各车间、员工休息室取得纸本月刊。未来编辑室将与各公司加强沟通，根据产业特性及需求，推广不同版本的刊物，尽可能满足读者的需求。

右表是本次活动的幸运得奖者，奖项为「远东集团四合一礼券」（大陆地区将换发为等值现金），恭喜大家！

「远东人开讲」十二月话题：通膨来了怎么办？

面对通膨来袭，相信不少人都感受到万物飙涨、生活压力节节上升。您如何精打细算分配支出？如何开源节流，持续保有生活余裕？欢迎集团里的理财专家、省钱达人来信分享您的作战计划，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔「快乐基金」哦！（截稿日期：11 月 15 日前）

特别奖 NTD10,000		特别奖 NTD8,000		特别奖 NTD5,000	
单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
江西亚东水泥	黄*	江西亚东水泥	徐*星	远传电信	蔡*翰
幸福奖 NTD500					
单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
台北远东香格里拉饭店	许*真	江西亚东水泥	朱*吉	元智大学	江*欣
台北远东香格里拉饭店	杜*贞	江西亚东水泥	柯*文	宏远兴业	蔡*甫
台北远东香格里拉饭店	郑*芸	江西亚东水泥	俞*	亚东石化	李*城
湖北亚利运输	王*	江西亚东水泥	梁*	亚东预拌	简*敏
远东联石化(扬州)	杨*	爱买	吕*诚	亚东预拌	吕*育
远东联石化(扬州)	肖*飞	武汉亚鑫水泥	张*	亚东预拌	张*芬
远纺工业(上海)	顾*彬	武汉亚鑫水泥	夏*东	亚东预拌	柯*其
远纺工业(上海)	沈*荣	武汉亚鑫水泥	付*禄	亚东预拌	黄*贤
远纺工业(上海)	石*	泰州亚东水泥	王*	亚东医院	傅*纬
成都亚力水泥制品	郭*杨	泰州亚东水泥	匡*	亚东医院	叶*贝
远纺织染(苏州)	王*	黄冈亚东水泥	张*艳	亚东医院	李*汶
南昌亚力水泥制品	熊*	黄冈亚东水泥	毛*明	亚东医院	王*惠
集团综效暨零售规划总部	吴*慈	扬州亚东水泥	姜*	亚洲水泥	萧*义
远东巨城购物中心	陈*洁	扬州亚东水泥	朱*龙	亚洲水泥	徐*欧
亚东工业(苏州)	强*	扬州亚东水泥	李*红	亚洲水泥	田*山
亚东工业(苏州)	武*	扬州亚东水泥	王*	亚洲水泥	程*子
亚东石化(上海)	高*雄	四川兰丰水泥	伍*丽	亚洲水泥	廖*宇
远东 SOGO 百货	林*慧	四川兰丰水泥	武*	富民运输	吴*真
远东 SOGO 百货	谢*哲	四川兰丰水泥	王*	鼎鼎企管	万*珍
远东 SOGO 百货	陈*幸	四川兰丰水泥	赵*	鼎鼎企管	沈*渊
远东 SOGO 百货	林*贞	四川兰丰水泥	代*兵	鼎鼎企管	王*祖
远东 SOGO 百货	赖*蕙	亚泥(中国)控股	吴*	嘉惠电力	陈*桦
远东 SOGO 百货	郑*琳	四川亚东水泥	高*明	爱买	吕*紫
亚泥(中国)控股	方*璐	四川亚东水泥	罗*舟	爱买	李*翰
亚泥(中国)控股	叶*嘉	四川亚东水泥	田*亚	远东百货	叶*余
亚泥(中国)控股	王*利	四川亚东水泥	尧*涵	远东百货	卢*妤
江西亚东水泥	肖*红	远东新世纪	姜*良	远东百货	施*任
江西亚东水泥	李*凡	远东新世纪	林*舜	远东百货	刘*兰
江西亚东水泥	胡*明	远东新世纪	谭*莉	远东百货	徐*茜
江西亚东水泥	朱*希	远东新世纪	刘*泽	远东百货	林*芸



NOV 2022

NO. 387

01 EDITOR 编辑手记

因为有你 精彩永续 / 李佳珍

06 LEADER'S REMARKS 领航者的话

徐旭东董事长于亚东医院 41 周年院庆致词 / 编辑室采访整理

08 COVER STORY 封面故事

聚焦永续 远东新世纪大展绿色实力 / 编辑室采访整理

绿色·减碳·新材料 东联擘划永续蓝图 / 编辑室采访整理

16 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导·绩优荣誉榜·人事异动·公益专区·好康报报·企业采风 / 编辑室辑

25 OFFICE TALK 乐活职人

同仁工作经验谈：参加「披萨大师训练营」有感 / 程小兰

同仁工作经验谈：弘扬工匠精神 砥磨基本功 / 胡善成

上班族必修学分：嘿！你还好吗？ / EIE 美语



30 LIFE GUIDE 生活情报

- 财经网** 升息循环下的投资方向与策略 / 谢依帆、林晓函
- 财经网** 金融市场持续疲弱 如何调整基金配置 / 罗璟谊
- 美食网** 轻进补 新食尚 / 郑嘉蕙
- 法律网** 2023 基本工资再调涨 / 王玉萱
- 保健网** 「疼痛门诊」能帮您什么? / 简吉聪

42 HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：通膨来了怎么办 / 编辑室辑

45 STORY 心动时刻

回乡 / 幽竹

48 QUIZ 有奖征答

386 期有奖征答得奖名单揭晓 / 编辑室

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

月刊编辑委员

王明伦	余欲弟	李佩频	李美莲
汪更新	吕学龙	何思伟	林俊佑
吴信仪	吴佳颖	吴升鑫	吴梅华
吴和生	卓采慧	周俊颖	胡兴贤
徐浚菁	徐雅慧	徐宛韵	梁雅雯
黄吕钧	游慧琳	游淑如	曾育锺
程慧文	郭文慧	郭曜豪	陈聪明
陈金新	陈雪萍	陈玲华	陈虹瑾
陈睿谊	陈相吟	叶金璋	张 丹
杨韵琪	曾淑苹	冯辉棋	廖婉甄
蔡敏雄	刘贞佑	简嘉琪	油谷初美

发行所

远东新世纪股份有限公司

通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼
(02) 2733-8000 转 8549

E-mail

magazine@fenc.com

网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

电子报网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊
电子报



远东人月刊
电子杂志



()



徐旭东董事长于亚东医院41周年院庆致词

编辑室采访整理

徐旭东董事长应邀出席亚东医院41周年院庆，除了感谢同仁在过去40年打下良好根基，也期勉大家用心经营，树立下一个新里程碑。

感谢各位拨冗参加亚东医院41周年院庆，尽管时光飞逝，至今仍清楚记得，当年决定在台北县板桥市开设医院时，包括创办人徐有庠先生的友人与医学界都不看好，认为交通不便，没有医师愿意跨县市前来看诊。但是为了就近照顾远东员工与附近居民，创办人坚决筹建大型现代化医院，因此创始初期的确很辛苦。不过，正因为当年的这份坚持，以及全体同仁长期的努力，亚东医院如今才能成为新北市首家医学中心。

「41 年」对于亚东医院来说，是一个全新的开端，如何拟定未来的方向，是经营团队的重要课题。鉴于板桥院区的腹地有限，我们规划在桃园远东厂房的旧址兴建分院。有趣的是，亚东医院在板桥的院址原本也是厂房，中间曾一度是球场，其后才改建为医院，相隔 40 年后，桃园亚东医院也将循着相似的历史轨迹开启新的篇章。

换言之，医院全体同仁未来不仅要完美执行现阶段的工作，还要推动新分院的筹建计画，过程中有太多事情需要准备，极具挑战性，需要大家的理解与全力参与、支持，不过，这也是亚东医院再转型与扩充服务版图的好机会。

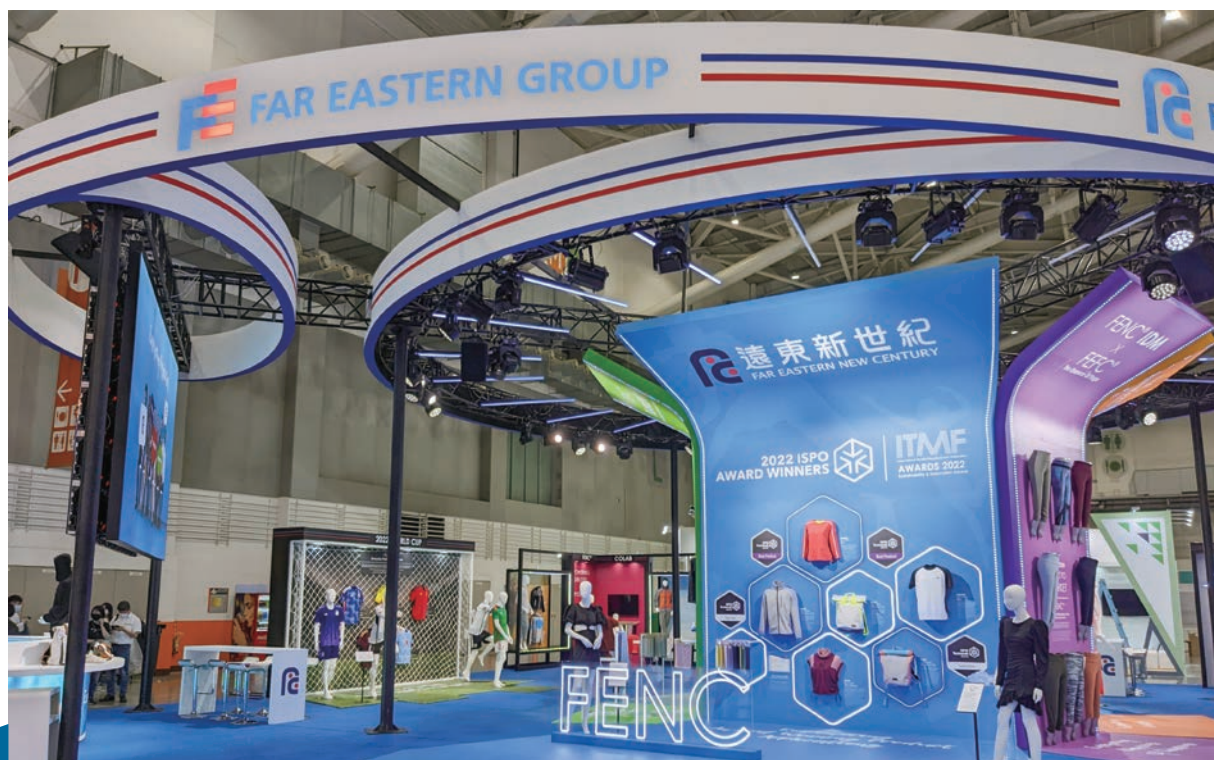
虽然医院成立的目的是服务病人，但如此大规模的机构，若缺乏严谨的管理，运作效率势必将大打折扣，尤其医院的经营管理十分复杂，而在所有管理项目中，成本尤为重要。日前我到欧美差旅，发现「cost（成本）」已经成为所有管理阶层的共同语言，企业间的竞争、生产与销售，都必须严格计算成本。同时，也要明确掌握自身的产业地位，应经常审视：「Who are you？」、「what are you？」、「未来怎么走？」、「走去哪里？」

除了有形的资产、营业额等排名之外，产品品质、企业形象等无形的价值也很重要，亚东医院目前拥有超过 1,400 张病床，这固然是优势，但仍必须时时检视病床的配置是否已做到最好。另一方面，ESG 已成为评估企业能否永续发展的指标，医院也应循此蓝图，建构永续经营方针。

经营医院需要长期且大量的投资，「医疗财团法人徐元智先生医药基金会亚东纪念医院」的资金来源主要是由远东集团关系企业捐助支持，因此，从另一个角度来说，远东集团不仅是一个企业集团，同时也是很大的公益机构，希望大家继续努力，携手实现有庠先生「取之于社会，用之于社会」的理念。

41th
ANNIVERSARY





聚焦永续 远东新世纪大展绿色实力

编辑室采访整理

去年因应疫情改为线上展的「台北纺织展（Taipei Innovative Textile Application Show, TITAS）」，今年回归实体展，10月12日至14日假台北南港展览馆1馆隆重登场。每年最受瞩目的远东新世纪，今年依然不缺席，将展示出最先进的绿色纺纤技术及产品。

呼应全球净零碳排趋势，远东新世纪今年以永续及减碳为主轴，将展区中央划分出 Spun Yarn、Filament、ISPO 国际大奖、IDM x FEFC、Knitting & Dyeing 和 Research & Development 等六大专区，以凸显一条龙的生产优势，与绿色研发之成果。展区的四周则以 Everyday、Everywhere、Everyone 及永续为主题，搭配远东新世纪为世界

杯足球赛、NBA 等重要运动赛事提供的球衣，象征远东新的环保产品已无所不在，融入每位民众的日常生活。

联手统一集团 扩大塑料、旧衣回收再制领域

远东新世纪从事宝特瓶再生回收事业已逾 30 年，过程中不断精进回收与研发技术，将废弃宝特瓶制成多种纤维，其中以 TOPGREEN® 系列在业界最负盛名，广泛运用于服装、运动鞋、箱包袋材及汽车内装饰材，近期更宣布与 7-ELEVEN、统一包装在北区的 7-ELEVEN 门市独家建置「循环经济资源回收机」，回收废弃宝特瓶，再经由远东新世纪分选、清洗、除污、提黏的独家技术，再制成高品质回收聚酯粒，应用于 7-ELEVEN 门市环保制服及其他商品，构筑可持续发展的绿色永续生态圈。

除了宝特瓶之外，旧衣也是民众经常回收的项目之一，但事实上，碍于技术限制，全球每年仍有数千万吨的旧衣无法获得妥善处理。为了不浪费民众的爱心，远东新世纪自数年前开始积极投入研发、改善废旧纺织品回收技术，将旧衣再制成全新的纱线、布料与服饰。今年更升级推出「可视化织物回收聚酯纤维」，不需特殊染色即能在布料上创造出自然的麻花效果。在 Spun Yarn 专区内，远东新世纪也展示不添加任何化学用品，单纯借由物理机械法，将 100% 聚酯及 100% 纯棉纺织废料转化成 100% 再生短纤纱，制作出实用的衣着、背袋、鞋材及家饰等产品。专区内展示的另一款全新「丹宁回收纱」，则是为废弃织物创造出时尚且具设计感的丹宁风格。

海废再生纤维 成国际运动赛事宠儿

近年来，环保意识高涨，海洋废塑议题引起全球关注，不少企业纷纷举办净滩活动，

远东新世纪也与 adidas®、海洋环保组织 Parley for the Oceans 合作「海洋回收纱」专案，将海废塑料转化为高附加价值的纤维，再制成运动鞋及服饰，有效拦阻 11,000 吨以上的塑料污染海洋。近期更进一步在海洋回收纱的纺丝阶段添加色母粒，制作成彩纱，以取





代传统的布料染色制程，可大幅降低能耗与用水量、阻拦海洋污染，并减少二氧化碳排放。

由于远东新世纪具备高规格的织造技术、一条龙生产…等特色，且能开发绿色节能纤维、快速反应品牌客制化的需求，因此长年成为国际运动赛事的球衣材料核心供应商之一。今年展场中高挂的 2020 东京奥运多国代表队的练习服、2022 NBA finals champions 金州勇士队和 2021 NBA finals champions 密尔瓦基公鹿队热身外套等球衣，都是由远东新世纪提供的布料制成。而 11 月下旬即将登场的 2022 世界杯足球赛，更有 9 个国家的代表队将穿上远东新世纪制作的球衣一较高下，其中，德国、日本、西班牙、阿根廷、墨西哥、比利时和威尔斯等

7 个国家已确定进入决赛。为了让球员无后顾之忧的全力拼搏，远东新世纪在球衣下足功夫，不仅使用海洋回收纱线，更考量球员在赛程中必须承受各种激烈碰撞，首创将强力抗爆织造技术运用于球衣。衣料本身经过多方向复合应力测试强度以及严格的爆破试验，加上球员上百次的实战应用，再根据人体不同部位的延展性及所需强度，设计出各自独立且最合适的布面结构，使球衣更能与运动员融为一体，成为球员们最强力的后盾。

源头减废技术 获国际大奖肯定

减少现有的废弃物固然重要，但远东新世纪深知，要实现永续梦，仍必须从源头减废。鉴于纤维在染色过程中的高耗水、高污染一直是纺纤产业的重大课题，远东新世纪子公司 -- 远东先进纤维特别研发「尼龙 6,6 原液染色纤维」，不必经过后段染色流程加工即具有色彩，大幅减少化学染料、助剂及水资源的耗用，并省略染色废水的处理，达到节能减碳的效果。

另一方面，空污也是令人头痛的环保难题。不过，远东新世纪要做的不仅是减废，还要「化废为宝」。去年 7 月，已成功应用「碳捕捉与利用 (CCU)」技术，产出全球首件由炼钢厂废气再制成的低碳聚酯纤维衣，今年则正式进入量产阶段。此次展场中，特别展示成品

和相关制程图，让参观者更了解其原理。与此同时，远东新世纪亦将该纤维结合远东先进纤维的尼龙 6,6 原液染色技术，研发出全新的 FENC® TOPGREEN® BIO3 环保布料，不仅从全球超过两百个材料供应商中脱颖而出，荣获德国 ISPO TEXTRENDS（国际纺织趋势大奖）最高荣誉「Best Product」（最佳环保产品奖），更获国际纺织制造联盟（ITMF）颁发「2022 永续创新奖」。

得奖的喜悦更加坚定了远东新世纪绿色转型的脚步，除了进一步将废气回收再生聚酯技术应用于难度更高的工业级纤维材料上，并研发出完全使用废弃塑料瓶重新造粒、抽丝制作的再生型聚酯环保纤维，织造为轮胎帘子布后，供应德国马牌轮胎公司生产环保轮胎，另与多家安全气囊、安全带等车材公司展开合作计划。而鉴于电动车快速成长，远东新也自 2021 年起，与 TESLA 等国际知名电动车大厂配合生产聚酯窗帘型安全气囊，实现轻量化减碳的环保目标，目前销量稳定成长。

生物分解科技 循环经济新解方

这几年，COVID-19 肆虐全球，虽然配戴口罩能有效防止疫情扩散，但全球因此每天产生超过 40 亿片废弃口罩，在疫情尚未退场的情况下，这些「有毒垃圾」势将继续成为后疫情时代的「必要之恶」。

远东新世纪积极履行社会责任，于疫情初期，每月供应高达 600 吨的口罩用纤维，并研发创新纤维，以减少熔喷不织布的使用量。为协助全球解决废弃口罩问题，更于 2021 年开发生质及生分解口罩用不织布纤维原料，除了具备与石化纤维相同的亲水、亲肤、柔软等品质之外，在适当的掩埋环境下，还可自然分解，能应用于口罩、尿布、湿纸巾、卫生棉、面膜…等各种不织布产品。其中，生质与生分解材料亦可搭配宝特瓶回收或海洋回收之塑料制成纤维，达到循环经济的目标。



追求永续不仅是远



东新世纪的目标，亦是远东集团旗下企业共同的方向。「永续专区」中，除了陈列远东新世纪的各式绿色产品，还有关东联化学开发的 OUCC® TopGreen® Surfactant 系列产品，包括：氧化锌抗菌洗剂（OUCC® ZnO liquid）与机能护衣洗剂（OUCC® Fabric shield）等，均属于功能性环氧乙烷衍生物，已获多家知名清洁剂品牌大厂采用，并制作成洗衣精产品，各大量贩通路均可购得。未来，东联也计划扩展 OUCC® TopGreen® Surfactant 系列产品的应用，将环氧乙烷衍生物结合远东新的再生聚酯，制作出环保型界面活性剂，为绿色消费提供更多选择。



此外，由远东新世纪与远东全家福联手特制的赠品 -- 「TopGreen® 环保永续保暖披毯」，也是今年 TITAS 展场中的一大亮点。披毯以回收宝特瓶为原料，兼具寝饰质感与环境永续之精神，更通过 GRS、SCS、台湾环保标章，以及 Oeko-Tex®100 生态纺织品标准第一类产品级别…等认证，广获媒体和投资人好评。远东全家福另将毛毯制作成实用的尺寸贩售，让更多消费者实际感受这份环保的巧思与温暖。

为了实现 2050 年 Net Zero 的目标，远东新世纪将持续发挥垂直整合与跨领域技术合作之优势，从制程、燃料、能源、原料、运输等各环节着手，并透过陆、海、空废弃物回收再制新技术，打造新世代绿色产品，迎向永续未来！



绿色 · 减碳 · 新材料 东联擘划永续蓝图

编辑室采访整理

全球市场竞争从未停歇，为了追求卓越的品质，超越客户的期待，东联化学持续精益求精，透过创新思维，启动绿色转型，发展新技术、新制程和特用化学品，跃升多角化经营公司，成为产业的永续典范。

发展绿色制程 落实循环经济

身为最具特色的材料化学顶级公司，东联化学很早就意识到石化产业高碳排对于环境的影响，数十年前已发展碳捕捉再利用制程，将生产过程中的 CO_2 加以回收，不仅精制为超高纯度的 CO_2 ，销售予工业、食品及电子业者，并进一步加工制成碳酸乙烯酯，供应聚碳酸酯、复合材料、锂电池电解液的制造商。自 2021 年起，东联更投入开发 CO_2 化学品低碳工艺、塑料回收再利用和生物可分解材料…等绿色技术与产品，盼能有效解决全球 CO_2 排放议题，另亦生产乙醇胺和乙烯胺等优异的碳捕捉溶剂，协助客户进行碳捕捉，为全球减碳行动贡献力量。

除了力行 CO_2 回收再利用，东联也将环境永续发展列为企业风险管理范畴，认为「节能



化」与「智能化」营运，是企业接轨低碳经济、迈向永续经营的重要关键。为此，东联成立节能减碳委员会，定期召开会议，持续改善制程，以科学方式追踪节能减碳进度及成效。热处理控污方面，全面将热媒加热炉及蓄热式焚化炉（RTO）系统之燃料改为天然气，预估每年可节省 8,169 度电及 600 公秉柴油，同时也增设高效率排烟热回收设备，降低环境

污染。水资源管理方面，考量水质对环境的影响，东联为全台第一家引进「高效生物反应器（ABR）」专利技术之企业，用于处理 RO 浓水，以增加废水处理量，降低其中的化学含氧量（COD）及其他对环境有害的物质。如今，除了脱矿水再生废水，其余废水皆已纳入东联的废水回收系统。未来也将建置废弃物管理平台，提升厂内清运速度并增加再利用，以有效掌控、管理厂内待清运废弃物种类与数量。能源管理方面，东联导入 ISO 50001 能源管理系统，透过 PDCA 改善循环，掌握能源使用状况，制定适当的管理目标、改善使用效率。此外，治标更要治本，东联将陆续建置太阳光电系统、汽电共生设备，并争取离岸风电等洁净能源，以降低能源碳排系数，期盼在 2030 年达成减碳 20%、2050 年实现净零碳排之愿景。

开发独家技术 完善产品布局

四十多年来，东联深耕环氧乙烷（EO）和乙二醇（EG）等相关产品，并持续布局特用化学品在溶剂、日用、建材等应用领域，以价值导向经营模式，整合销售、生产、研发一体专案型团队，推出优质的差异化产品服务客户。同时亦将扩大销售食品级、电子级气体，深化产品价值，并针对电池材料、电子化学品、高纯度气体等特殊化学品及材料领域，提供一站式方案整合服务。

鉴于台湾缺乏生产环氧丙烷的能力与技术，均需仰赖进口，东联乃发挥研发实力，开发出相关触媒技术，该触媒具有杰出的催化活性，且与日本关键供应商技术相比，生产方式及再生程序皆更精简，所需设备更简易，可大幅降低生产成本，目前已通过台湾及美国的专利审查。不仅如此，东联也是台湾唯一拥有「还原胺化技术」且有量产能力的企业，并将进一步扩展至环氧丙烷系列之应用，以及胺衍生物关键材料领域，以开发胺系列自有技术应用商机，满足市场需求。

2022 年东联共四座新工场投入生产，其中，聚醚胺（PEA）、乙二胺（EDA）工场将应用东联自主研发之「还原胺化技术」，从触媒开发、制程设计到建厂，均由东联设计规划，目前已进入投产阶段；超高纯度的 CO₂ 工场，竣工后将契合电子、半导体客户对品质日趋严苛的需求；至于环氧乙烷衍生物第二工场（EOD II），则提供配方与客制化产品，配合新研发的低碳、高价值差异性产品，扩展应用领域，提供全方位整合服务，贴近市场需求。

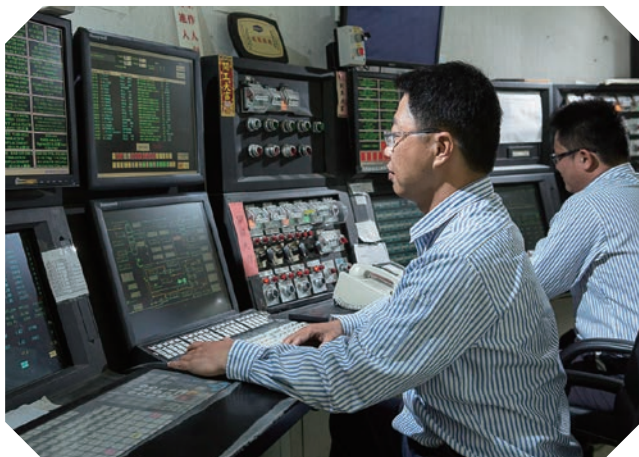
重视员工声音 打造友善职场

东联拥有高素质的研发技术团队，所投入研发领域，除扩大本业应用外，亦配合市场变化与未来化学材料发展趋势进行开发。基于产品多角化之经营策略，积极拓展各种不同领域之新产品。在研发组织部份，除了既有团队，亦广罗人才，以最坚强的配置加速高附加价值新产品之开发，强化竞争优势，创造新价值。

东联持续提升经营实力，有赖于全体同仁共同努力，鼓励员工发挥专长，借由教育训练活动及专案执行，充实员工知识能力及传承经验。此外，东联也用心倾听员工声音，透过内部会议、劳资会议、员工座谈会…等多元的沟通机制，让员工即时表达想法，共同寻求解决方案，营造和谐友善的职场环境。东联于厂区聘任健康风险评估专责人员，提供同仁及眷属完善之健康资源，包含：健康检查、健康谘询、卫教宣导、多元健康讲座、员工协助方案、人因性危害预防计画…等全面性的评估机制及健康管理方案，全方位照顾员工的身心健康。

东联长期贯彻「没有最安全，只有更安全」的理念，致力深耕安全管理制度，善用风险评估概念，建置完整的「预防」、「化学品运输」、「制程（厂区）安全」及「紧急应变」计画，并确实进行宣导及紧急模拟演练。而为确保厂区各项工作之标准控管及依循，东联亦取得 ISO 14001 环境管理系统，及通过 ISO 45001：2018 验证，定期检核安全卫生环保相关作为。

展望未来，东联将继续发展循环经济、能源转型及低碳生产，以特用化学品为主轴，多角化经营企业，提升竞争力，并关注员工健康，把关生产安全，打造友善职场，为企业经营擘划永续蓝图。



集团简讯

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



01 远东商银邀客户体验十乐元宇宙

远东商银 10 月 4 日宣布，打造实体与虚拟共感的元宇宙沉浸式体验，让客户宛如走进实体分行，满足多元的理财需求，还能在远银魔法十乐学苑中，展开奇幻冒险之旅。远银同时也与国际名厨江振诚合作发行「传家 NFT」，提供限定客户享有「ELITE 财富管理贵宾」同等级的礼遇，丰富客户的财富和心灵。（远东商银／朱佳琳）



02 复刻回忆 远东商银陪伴贵宾尽享好新琴

远东商银 2022 年尊荣礼遇计画全新升级，首场「十乐风华」主题式私人聚会以「远吟留声」为主题，邀请限定 VIP 一同欣赏蔡琴 2022《就是要好新琴》演唱会，并提供拍立得人像摄影和精致餐点，让贵宾体验时代风华、品味质感生活。（远东商银／朱佳琳）

03 远东新世纪新埔化纤厂举办「全面品保系统推动成果发表会」

远东新世纪新埔化纤厂 9 月 14 日举办「全面品保系统推动成果发表会」，透过 CIP 持续改善专案、SOP 数位化应用、品质数据视觉化及品质 Slogan 创意设计主题竞赛等，培养同仁分析、解决问题的逻辑与方法。未来也将与海外事业单位分享各项大数据发展 AI 的应用，发挥最大综效。（远东新世纪新埔化纤厂／侯秀玫）

04 远扬营造签约承揽大众捷运系统工程

远扬营造 9 月 19 日由郑灿锋董事长代表，与捷运工程局签订「万大线第二期 CQ890 区段标工程」之承揽合约，10 月 14 日在台北市柯文哲市长、新北市侯友宜市长共同主持下，举行动土祈福典礼，期许工程如质、如期完工。（远扬营造／梁雅雯）

05 2022 台湾资安大会 远传携数联资安展集团综效

「CYBERSEC 2022 台湾资安大会」9 月 20 日登场，远传电信携子公司数联资安以「迎战 5G 新世代 资安转型再进化」为题，展示从资安检测、提升企业资安治理、新世代资安监控及威胁猎捕，到高效能／高资安 5G 企业专网等全方位服务及解决方案。（远传电信／张为竣）

06 远传「5G 元宇宙加速器」成果丰富 Demo Day 秀实绩

远传电信 9 月 27 日举办第一期 Demo Day 秀实绩，展现元宇宙应用在 ESG、智慧医疗、智慧工厂、智慧零售、智慧金融等领域的好成绩。首期不但达成 12 个企业共创指标型案例，还有 53 个洽谈中的合作案，潜在商机突破 NTD7 千万。未来将号召更多企业加入「企业参与新创（CSE）」行列，打造 5G 元宇宙产业愿景。（远传电信／林孟璇）



07 远传智慧应用成果跃上国际

远传电信 9 月 19 日以「智慧观光云平台」为主轴，于 2022 智慧运输世界大会（ITS World Congress）展出包含：智慧人流、智慧交通车流、智慧停车系统等智慧运输应用服务。另于 10 月 6 日受邀参与第七届马来西亚雪兰莪州智慧城市与数位经济大会（SDEC），分享以 ESG 解决方案打造智慧永续城市的经验，现场并展示远传能源管理系统、5G 智慧共杆、智慧观光云平台等应用成果。（远传电信／张为竣）

08 亚东科技大学携手侨务委员会成立「马来西亚高科技人才培训基地」

亚东科技大学与行政院侨务委员会 9 月 27 日举办「马来西亚高科技人才培训基地」揭牌典礼，预计自 112 学年度起，开设「5G 通讯技术应用」、「电机工程」、「长期照护」3 项二年制专班（副学士），每期各招收至少 20 名马来西亚学生，由侨委会提供各项资源，为马来西亚的台商培育高科技人才及长照人员。（亚东科技大学／张瀚）

09 元智携手 R20 举办气候变迁永续议题高峰论坛

为倡议各界关注气候变迁永续议题，元智大学与「R20 气候行动区域组织」10 月 11 日共同举办「R20xYZU 气候变迁永续议题高峰论坛」，由 R20 荣誉主席暨 R20 绿色妇女基金会主席 Michèle Sabban、IKEA 集团、Google Cloud、远东新世纪及百大企业永续主管与 CEO，共同探讨全球气候变迁与永续的重要议题，并邀请与会者共同签署倡议书，远东集团旗下多家企业也共襄盛举。（元智大学／饶浩文）



10 亚东医院举办 41 周年院庆国际研讨会

亚东医院 10 月 1 日举办 41 周年院庆国际研讨会，展示精准医疗和智慧防疫措施，并邀请卫福部石崇良次长及三位中央研究院院士等重量级学者莅临演讲，同步进行线上直播，让国内外医疗同业更加了解台湾的防疫作为，共同提升医疗品质。（亚东医院／罗妘妤）



11 远通电收携手高公局、公路总局宣导用路安全

远通电收 9 月 24 日携手高公局、公路总局于关西服务区举办「国道交通安全嘉年华」，透过创意实景体验搭配闯关抽大奖等活动，将用路安全宣导场域从市区道路延伸到国道，并于现场设摊介绍 eTag 银行自动储值、电子帐单等整合性服务，呼吁用路人响应环保爱地球。（远通电收／宋宗霖）

12 元智举办产业先锋论坛 产官学界跨域对谈

为提升产业竞争力与发展创新愿景，元智大学 10 月 5 日举办首届 2022 产业先锋论坛，针对数位转型与永续发展两大面向，邀请产、官、学界跨域对谈，并于论坛后邀请厂商进行联合征才。（元智大学／饶浩文）

绩优荣誉榜

13 全台唯一 远东新世纪荣获 ITMF「永续创新奖」

远东新世纪开发全球首款以「回收废气再利用技术」结合「尼龙 66 原液染色工艺」制成的环保科技布料，继 2 月获得「ISPO 国际纺织趋势大奖最佳环保产品奖」后，9 月 20 日再获国际纺织制造联盟（ITMF）颁赠首届「永续创新奖」。（远东新世纪／刘信廷）

14 远东新世纪荣获《亚元杂志》「2022 年亚洲杰出企业」殊荣

国际知名财经媒体《亚元杂志》（Asiamoney）于 9 月 21 日公布亚洲杰出企业票选结果，远东新首次参赛即获得金融、投资及信评机构肯定，于「可选消费品产业」（consumer discretionary）中脱颖而出，抱回「台湾最杰出企业奖」大奖。（远东新世纪／刘家维）

15 远传电信、远通电收获《哈佛商业评论》鼎革奖肯定

《哈佛商业评论》于 9 月 29 日举办 2022「数位转型鼎革奖」颁奖典礼，远传电信自主开发的「5G 远距诊疗平台」，以网路取代马路，于全国 12 县市、33 乡镇导入 5G 远距诊疗服务，荣获「卓越营运转型奖 -- 楷模奖」与「ESG 特别奖」两大殊荣。远通电收张永昌总经理兼执行董事也因带领台湾国道电子收费数位转型、打造 ETC 产业生态系并外销国际，获颁「数位转型领袖奖」。（编辑室辑）



16 远传获 2022 YouTube 年度广告大赏「最佳社会贡献奖」

「远传用心连结每一份情感」形象广告（医护／化学兵篇）触动人心，9 月 28 日获颁 2022 YouTube 年度广告大赏「最佳社会贡献奖」（Force For Good），同时也是台湾 YouTube 举办年度广告大赏以来，第一家获此殊荣的企业。（远传电信／钟宜真）

17 全虹物流中心通过「ISO9001:2015」验证

全虹企业近年多面向拓展业务范畴，物流中心通过 SGS「ISO 9001:2015 品质管理系统（Quality Management System）」验证，象征物流品质具备国际水准，成为产业的最佳合作伙伴。（全虹企业／张天培）

18 亚东医院成为台湾首家通过 HIMSS 新版第六级 EMRAM 认证之医院

亚东医院长期推动智慧医疗，强化门诊、急诊、住院、居家等全人关怀的资讯化介接与管理机制，9 月 15 日获得 HIMSS（美国医疗资讯与管理系统学会）肯定，成为台湾首家通过 HIMSS 新版第六级 EMRAM 的认证医院。（亚东医院／罗妘妤）



19 亚泥投入循环经济、职安卫管理 成绩再获肯定

中华经济研究院绿色经济研究中心 9 月 30 日举行第 3 届「台湾循环经济奖」颁奖典礼，亚洲水泥花莲厂荣获「产品奖 -- 杰出企业」，是该奖项首度获奖的水泥公司。此外，劳动部近日公布事业单位职业安全卫生管理系统绩效审查结果，亚洲水泥花莲厂也是全台唯一通过标准的水泥厂。（编辑室辑）

20 远扬建设获「中华建筑金石奖」双奖殊荣

远扬建设之「远扬之森」建案由远扬营造承揽兴建，优异的建案规划与施工品质，获中华教科文创新发展协会颁发第 30 届「中华建筑金石奖 -- 规划设计类 -- 住宅超高层组奖」，以及「金石首奖」两项殊荣。颁奖典礼于 9 月 28 日举行，远扬建设郭林总经理亲自出席领奖。（远扬建设／梁雅雯）

人事异动

21 东联化学高阶主管人事异动

姓名：邬德恕

新任：特用化学品营业处 副总经理

学历：台湾大学 EMBA／逢甲大学化工硕士



22 远东新世纪高阶主管人事异动

姓名：纪炳煌

原任：纺纱事业群湖口 OE 厂资深厂长

新任：纺纱事业群生产部权任协理

学历：元智大学管理硕士



姓名：詹俊辉

原任：稽核处资深经理

新任：稽核处权任副总稽核

学历：中国文化大学会计学士

姓名：陈威宇

原任：人力资源处副经理（专职全家福公司）

新任：人力资源处权任经理（专职全家福公司）

学历：大叶大学国际企业管理学士



公益专区

23 远东集团集结补给品 花莲富里助灾民

花莲县于 9 月 18 日发生规模 6.8 地震，造成多数民宅、建设道路受损，远东集团立即启动关怀服务，挑选 1,600 项食品及饮用水等补给品，9 月 23 日由亚洲水泥、远百花莲、爱买同仁代表亲送至富里乡公所，帮助乡民尽快恢复正常生活。（远东百货花莲店／黄婕妤）

24 远百善用平台优势 落实在地关怀

为支持台南在地小农，台南大远百 9 月 13 日至 26 日与归仁区公所合作举办「玩味归仁 -- 农特产品 & 美食展售会」，邀请 10 家在地摊商及青农展售农特产品及美食。10 月 1 日再与屏东佳冬乡、万丹乡、满州乡与恒春镇等四大农会联合举办「屏东好物展」，将 40 种加工开发的农产品推广给消费者。远百竹北店也于 9 月 9 日～23 日携手新竹生活美学馆，举办「日光原域 -- 北台原住民族文化馆系列展览活动」，让民众感受原民文化的魅力。而鉴于乳癌已成为妇女健康的重大威胁，新竹大远百特别为 45 岁以上妇女提供「行动乳房 X 光摄影车」免费检查服务，另邀请顾客一同参与新竹市政府举办的「向海致敬一秋季净滩活动」，齐力维护海洋环境；台中大远百的志工团队也主动出击，8 月 26 日协助安德烈食物银行整理爱心物资，进行分类及纸箱组装，将爱心传递到每个需要的角落。（编辑室辑）



25 巨城打造优质舞台 力挺在地好手

Big City 远东巨城购物中心 9 月 17 日与新竹 KGB 专业街舞团合作举办奥运霹雳舞国手积分赛，邀请超过 300 位街舞好手齐聚尬舞，并透过网路直播，让现场民众与线上观众零时差的欣赏精采舞姿。10 月 1 日再与坤泰文教基金会携手推出第 10 届「我式摇滚 Rock my way」坤泰杯全国青少年热音大赛，力挺青年逐梦。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

26 四川亚东水泥捐款 CNY100 万 助泸定县抗震救灾

四川甘孜州泸定县 9 月 5 日发生 6.8 级强震，不仅造成众多人员伤亡，水、电、交通、通信等亦受到不同程度的损坏。四川亚东水泥积极履行企业社会责任，透过四川省台办捐赠 CNY100 万予地震灾区，以实际行动全力支持救灾工作。（四川亚东水泥／吴娟）

27 远东SOGO新竹店致力推动环境友善、社会共好

远东 SOGO 新竹店积极实践 ESG 精神，志工社同仁赶在中秋节前，协助喜憨儿基金会完成 1,120 份月饼礼盒包装，店内还特别规划「永续绿色之旅」，邀请 VIP 参访全台唯一荣获「WEF 全球技术先锋奖」的源鲜智慧农场，传达药食同源的养生理念，并与新竹市环保局合办资源回收活动，民众捐满 10 件旧衣可兑换独家「衣纤木手机座」，吸引逾 600 人响应，捐赠旧衣高达 7,800 件。（编辑室辑）

好康报报

28 远传保代免费提供「车险到期通知」服务 登录即赠远传币

为避免民众因忙碌而忘记续保「强制汽车责任保险」，即日起，远传电信子公司 -- 远传保代免费提供「车险到期通知」服务，只要至活动网页填写爱车资料，即可于强制险到期前 30 天收到提醒通知，还能享有远传币回馈、参与不定时的快闪登录活动。（远传电信／邱威鸣）



远银保代车险到期通知服务

29 台南远东香格里拉饭店推出「台南味・好食光」 府城必吃美食送进客房

台南远东香格里拉饭店网罗台南必吃小吃懒人包，即日起至 12 月 30 日推出「台南味・好食光」住房专案，双人入住 15 坪尊荣客房，每房每晚最低 NTD4,050 起（房价均需另收 10% 服务费与 5% 税金），可享丰盛早餐、馆内日本资生堂顶级 Qi SPA 芳疗 85 折、健康俱乐部、三温暖、户外游泳池，还能在客房享用「府城必吃美食组」。此外，饭店更与台湾高铁合作，加码祭出官网限定「冬游飨食趣」专案，除可享以上礼遇，还能以最低 75 折的优惠加购高铁车票。详情请洽（06）702-8899 订房组。（台南远东香格里拉饭店／卜怡筠）

30 望月楼推出「一蟹知秋」

素有「新北最佳粤菜餐厅」美誉的望月楼，于 9 月 26 日至 11 月 30 日推出「一蟹知秋」活动，除了「红油咖喱炒面包蟹」的主食材为舶来品之外，其余全都以在地万里蟹为主角，菜式包含：传统老菜「葱姜上汤焗花蟹」、融旧于新的「沙茶皮蛋三点蟹煲」与「葡汁焗烤三点蟹」，以及鲜拆蟹肉制成的「鲜蟹肉琵琶豆腐」和「蟹肉鲜虾饺」，订位专线：（02）7705-9703。（Mega 50 餐饮及宴会／冯正筠）



携手品牌 公益向前行

远东新服装〔越南〕／周俊杰 & 远东服装〔越南〕／吴一平

企业社会责任（CSR）已成为21世纪的经营显学，深切影响企业的竞争力。远东集团70多年来积极扮演企业公民的角色，透过各项活动，持续为社会尽一份心力，以开设于越南的工厂为例，不仅是成衣制造商，更是热心公益的实践者。

远东新服装（越南） 偕 lululemon Vendor Here to Be

远东新服装（越南）于2018年协助当地郑怀德小学建造净水塔后，再于2019年举办爱心募款活动，捐赠各式学习物资，让学童不只有干净的水源，还能快乐学习，此外，每逢年节期间也会到偏乡地区捐赠物资予贫困农民，让农民们过好年。

2022年lululemon公司提出「Vendor Here to Be」专案，远东新服装（越南）立即争取合作机会。

鉴于越南约80%的学校虽然有供水和卫生设施，但是许多设备未能完全投入使用或处于年久失修的状态。其中，拥有300多名学生的Bu Gia Map（浦家莫）小学虽然厕所老旧、数量不足，但是校园环境良好，足见校方管理用心，专案团队因此与XYT的非营利基金会合作，为学校兴建卫生安全的厕所，同时通过定期维护和卫生教育计划，进一步培养学童的卫生意识。



该专案自2022年3月施工，同年9月完工，并提供3年的维护保养服务，总成本约USD14,000，由远东新服装（越南）和lululemon公司各负担一半。

对于远东集团和lululemon来说，「取之于社会，用之于社会」不仅是口号、是核心理念，更是长期的实际行动，未来将持续投入各项公益，为社会带来更多温暖。

远东服装（越南）与 PrAna 携手送爱迎中秋

一直以来，中秋节是家人团聚、孩子们开心玩耍、吃甜食的重要时刻。远东服装（越南）为了在中秋佳节聚集数百上千个员工家庭，分享祝福与喜悦，特别与客户 PrAna 资助的公平贸易认证（FTC）计划结合，由远东服装（越南）员工组成的团队与 FTC Premium 成员合作策划「满月节」活动。

9月10日登场的「满月节」，吸引约3,000位员工、超过1,500位同仁家属共襄盛举。不仅打造了一个开心的游乐场，也透过活动与游戏的设计，增进员工的团结与热情、传达他们对公司的向心力与热爱，更借由家庭的参与，让家人更了解员工的工作环境，成为员工的精神支柱。李源珍代总经理的参与及发表的谈话，更将活动气氛带入最高潮，鼓舞所有人的士气，让与会者如沐春风，现场洋溢着欢乐的气氛。

同仁们在活动中展现相互支持和努力的精神，无疑是此次活动最有意义的成果。除了用心凝聚团队精神，远东越南服装（越南）也致力推展公益，透过捐赠二手书和漫画来表达爱心，期望孩童爱护和珍视拥有的一切，并懂得关心不幸的人们。



参加「披萨大师培训营」有感

豫章工商／程小兰

豫章工商与新北圆桌扶轮社产学合作，举办5天4夜的「披萨大师培训营」。本次共有6位学员参加，包含3位教职员和3位学生。主办单位除了安排5小时的理论课程、35小时的实作训练外，第5天还有学、术科测验，全部通过者才能获颁国际认证的pizza证书。

「披萨大师培训营」的课程从最基础的认识面粉和橄榄油开始，让学员了解义大利南北方的文化差异，以及其料理如何发挥地中海饮食的精神。透过打面团、甩面皮的过程，我才发现披萨的世界远比之前的认知更宽广，学习到经典玛格丽特披萨的由来，还有义大利街头橱窗最常见的米兰披萨和高含水量的罗马披萨，面皮如何能在冷冻后保有足够的香气，而拿坡里披萨又为何能有独特的Q劲……短短5天的课程，完全颠覆我们对pizza的印象。原来美式披萨和义式披萨大不相同，在义大利，pizza是一项独立且专门的技术，既不属于餐食类，也不属于烘焙类，因为「pizza就是pizza」！可见pizza在义大利的地位多么崇高。

课程第5天，完成学科测验后，紧接着是术科考试，每位学员都必须独力完成一片pizza。从取面团、拍饼皮、铺料、上铲、入炉、转饼、控温到出炉，每个步骤都是评分的项目，而且要在众目睽睽之下操作，考验着大家在压力下的表现，所幸6位学员全数过关，顺利取得国际pizza证书。

学习过程中，我们获得的不仅是技术，还有师傅对作品的坚持。以玛格丽特披萨为例，虽然食材简单，只有面皮、蕃茄和乳酪，但也因如此，每项食材都是「主角」，相对更要讲究。此外，师傅也启发我们，做pizza除了是技能，更要有好的态度，不随波逐流才能打造出特色。

感谢学校努力推动技职教育，让师生共同学习、成长，5天的课程大家都收获满满。期待未来能将所学融入课程中，启发学生的兴趣，培育出更多优秀的学生，让技职教育向下扎根。此外，也将鼓励学生学习自我行销，努力实现梦想。



弘扬工匠精神 砥磨基本功

亚东石化（上海）／胡善成

为了提升专业技术岗位技能，在公司形成「比、学、赶、超」的正向氛围，同时提供一线岗位职工切磋技艺、展示技能的平台，激发全员学习专业技术之热忱，亚东石化（上海）特别举办2022年度维修部门技能大赛。

高温黄色预警！高温橙色预警！高温红色预警！进入8月，气温持续创下历史新高，烧烤模式考验着每一位现场作业人员。

早上8:30上班，现场温度已经飙至摄氏35度，并且随着时间的推移节节攀升。参加比赛的同事在安全班会后，立刻投入「战斗」现场，豆大的汗珠挂在脸上，工作服湿了从没干过，就为了抓紧时间先完成当天的工作安排，好空出时间参加竞赛。

这次比赛分为：理论知识考试、现场实际操作、理论答辩三个环节，从5S管理到各项体系知识的掌握，从会做到会讲，涵盖日常工作的各个面向，以考察员工的知识储备、执行能力和反应能力。



中午 12:30，高温红色警报如期而至，参赛选手仍精神饱满、斗志昂扬。第一轮理论考试准时在维修车间会议室举行，透过选择题型，测验参赛选手对于《化工机械类技师考试习题集》、《OPSC 历年培训科目试题汇编》等专业知识之熟练程度。

第二轮考试则按照专业工种进行分庭对抗，为了确保不同专业的考核公平、公正，由裁判员分别评分后，再综合评分，焊接试件则委托专业检测机构执行 RT 检测及评判。

首轮上场的是焊工工种，考题为「2 英寸不锈钢管线 45° 固定焊接」，堪称焊工考核中最高 6G 标准。为了做好安全防护，焊将们必须穿戴厚厚的连体工作服，并佩戴专用手套及焊接面罩。焊接作业时产生的巨大热源，严严实实笼罩在他们四周。尽管工作服已经全部湿透，但是当他们拿下防护面罩的那一刻，满是汗水的脸庞反而红扑扑得有点可爱。



紧接着登场的是钳工工种，考题是实际操作外径千分尺、内径千分尺、深度千分尺、游标卡尺、螺纹规…等量具的应用。因为车间太热，操演地点临时由检修平台转移至会议室进行。虽然大家依然满脸汗水，操作中仍一丝不苟，每个动作都追求精准高效，校零、测量、读数、复核等，一气呵成。

第三轮的比赛为理论答辩综合测评，由经（副）理和工程师组成的面试团一一向选手提问，考题和出场顺序则以双随机的抽签模式决定。由于很多选手一时未能适应、太过紧张，导致原本熟悉的东西却无法完整表达，直呼可惜。

成绩和荣誉代表过去积蓄的量能，通过本次竞赛，大家都发现了自己的不足，也找到未来努力的方向。所谓「磨刀不误砍柴工」，苦心充实基本功，才能进一步提升技能水准，为工作岗位做出更大贡献。

无论三九、三伏，哪怕严寒、酷暑，亚东石化（上海）工厂的每个角落，都有一群这样的员工，在平凡的岗位上绽放着非凡的工作价值。正因为有这群可敬可爱的人，才能确保公司的蓬勃发展。他们是「一个事业，一个目标，一家人」的缩影，也是「尽心尽力、尽善尽美、挑战极限、自强不息」的最佳体现。

嘿！你还好吗？

EIE 美语

天气渐渐转凉，稍有不慎就容易感冒，但是如何用英文表达身体不适并准确形容各种症状呢？而听闻同事生病，又该如何送上问候和关怀？本期「英文小教室」带您一起来关心办公室里的医疗保健话题。

Vocabulary (词汇)

- ① to come down with something (染上小病)
- ② jetlag (飞行时差)
- ③ symptom(s) (症状，如：肌肉酸痛、流鼻水等)
- ④ stuffy nose (鼻塞)
- ⑤ shoulder ache (肩膀酸痛)
- ⑥ to catch a cold (感冒，通常指受寒造成的伤风；若流感则称为 flu)
- ⑦ heads up (通知、提醒对方某些事情)

Sample Dialogue (情境范例)

Anthony : Hey Andrew, how was the seminar? (嗨 Andrew，研讨会还好吗？)

Andrew : It was very informative. I learned a lot. It was totally worth the trip. (内容很实用。我学到很多，完全值回票价。)

Anthony : Good to know. Can't wait to learn more about it. But are you alright? You look a bit tired. (那太好了！等不及想向你讨教。不过你还好吗？你看起来有点累。)

Andrew : Yes, I think I'm coming down with something. It's probably because of jetlag. (是的，我想我可能染上小病了，也或许只是因为时差。)

Anthony : Oh no. What are your symptoms? (喔，不。你有什么症状？)

Andrew : I have a stuffy nose, a shoulder ache, and I feel very tired. It was hard to

get out of bed this morning. (鼻塞、肩膀酸痛、感觉疲累，今天早上几乎下不了床。)

Anthony : I think you caught a cold. Have you visited the doctor yet? It's not good to let a cold go untreated for too long. (我想你感冒了，看医生了吗？有感冒症状不要拖喔！)

Andrew : There's a clinic around the corner. I'll go later. It's better to make sure it isn't contagious before I go back to work. (前面路口有家诊所，我等一下过去。最好在我回去工作之前确保它不会传染。)

Anthony : Absolutely! Hope you get well soon. Please call me if you need anything. You know I'll always be around. And I'll give Mr. Peterson a heads up that you are not feeling well today. The weekly meeting can be held online if needed. (的确是！希望你早日康复，若有什么需要就打电话给我，你知道我会一直在身边。还有，我会通知 Mr. Peterson 说你今天不舒服，必要的话，本周的例行会议可以改为线上举行。)

Andrew : Sure thing! Thanks a lot. (好的，谢谢你。)

Anthony : That's what friends are for! You should get some rest. I better go. Just call me! (朋友理当如此。你该去休息了，我先离开。回头打电话给我喔！)

Business English

Sound like a native speaker

heads up

= to inform someone something in advance ; usually so that we can prepare for it

All set! I can't wait!





Hi, Pam. A quick head's up. Our presentation today will be at 2pm. Let's meet after lunch and get ready for it.

以上英文教学由EIE美语提供，英文课程谘询请洽：

EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368 ; Email: belle@eie.com.tw)



更多的英文
课程资讯



免费英文
课程体验

升息循环下的投资方向与策略

亚东投顾／谢依帆、林晓函

今年各国政府为何纷纷宣布升息？升息将对房市、股市，甚至投资策略产生什么影响？身处升息时代，投资人如何挑选标的？本文将一一为您解析。

升息的目标

管控利息为各国中央银行用来达成经济目标的货币政策之一，其中，升息通常是为了抑制过热经济活动带来的通膨，达到降低消费、投资，以及金融市场热度等效果，使物价回复稳定可控的水准，但代价是会造成一段时期的经济成长趋缓。

历经疫情后，全球经济虽然逐渐复苏，但消费者物价指数却也节节攀升，来到近年新高。面对严峻的通膨压力，各国央行以美国联邦准备理事会（以下简称「联准会」）为首，正积极地采取升息措施以压制通膨。

升息会造成什么影响？

联准会升息将使全球资金流进美国，造成美元升值，其他国家的货币则相对贬值。此外，各国的经济活动、货品进出口都直接受到美元汇率的影响，甚至连带影响到全球企业的营运，以及民众的消费、投资行为。以下列举几个受到升息影响的市场与对象：

1. 房市：房贷利率上升后，每月还款金额增加，可能降低房市需求，动摇房价。另外，租屋市场也容易因为成本上升，导致租金增加。

2. 股市：由于投资人预期未来经济成长将趋缓，造成成交量下降、股价修正，短期内的流动性减少，但当市场消化完讯息后，股价终究会回归基本面。

3. 企业：随着银行调升借款利息，企业的负债比例将升高，尤其较依靠外部融资的公司会受到更多影响。不仅如此，利率上升代表流通在外的资金减少，少了热钱的推波助澜，市场给予企业的评价将重新调整，在其他条件不变的状况下，估值会因此下滑。

4. 投资人：虽然升息有利于存款利率上升，但台湾央行升息幅度不如联准会，金融市场的资金还是会外流，导致汇率贬值。与此同时，通膨增速也大于升息速度，实质利率依旧为

负或极低利率，资产价值容易被通膨抵销，造成实质购买力下降。

股市投资策略

1. 短期：短线市场在高通膨、升息循环的趋势下，资产价格势必受到影响，建议投资受影响较小的产业、具备高股息的稳健股，或是指数型 ETF。

2. 长期：联准会将持续借由升息，抑制居高不下的通膨，直到达成经济目标，虽然在过程中，市场难免受到恐慌、资金流动性的影响，但都属于暂时的修正。长期而言，随着科技和技术进步，全球股市市值仍会稳定成长，因此当股价出现过度修正的时候，还是可以考虑适时进场、长期投资，让资金停留于市场中，静待景气回升，同时还可透过复利获得报酬。

哪些类型的股票适合投资？

1. 金融股：升息将造成利差放大，对银行有正向影响，加上长期配息稳定，可考虑选择单纯商业银行的金融类股。

2. 能源股：能源（例如原油、天然气）价格会随着通膨上扬，属于高通膨受惠产业。

3. 民生必需品消费股：民生必需品（例如食品类股）为刚性需求，较不受景气循环影响。

4. 高殖利率、市值型的 ETF：借由一篮子不同的股票可分摊个股风险，波动比投资个股更稳定。



金融市场持续疲弱 如何调整基金配置

远东商银／罗璟谊

理财是人生大事，近年由于银行提供友善的基金交易环境，越来越多投资人选择定期定额投资基金作为理财或累积退休金的方式。然而市场环境变化万千，且基金商品十分多元，面对持续疲弱的熊市，如何调整基金配置，化挑战为机遇，是投资人的必修课题。

2022 年金融市场受到战争、通膨、升息、衰退、能源危机…等黑天鹅事件影响，全球股债自年初以来，同步跌入技术性熊市（跌幅超过 20%），尤其债市更在 8 月份创下 1990 年以来最大跌幅。相信很多人收到近期的基金对帐单，心里都不好受。究竟如何应对紊乱的市场环境？是否该调整投资计画？

该不该持续定期定额扣款？

一般投资人常在低点卖掉基金，当股市上涨才重新买进，但其实若是打算长期投资，反而应该趁熊市期间持续投入资金，让基金经理人帮您在低点买进更多股票。股神巴菲特说过，如何看待熊市，取决于您是买方或卖方，如果您正在累积退休基金，那么股价下跌是好事，能买进更多便宜的股票；而对于想赚取短期收益的投资人来说，股价下跌则是坏消息，将造成短期的投资损失。远东商银建议投资人应冷静思考，投资计画或许该调整，但投资步伐不该就此停歇。

如何健检及调整投资组合？

建构投资组合后，无需频繁检视绩效，否则将增加无谓的时间成本，甚至为了追求短期绩效，衍生不必要的交易成本。经验显示，懒惰的投资人通常比勤劳的投资人有更高的获利，因此建议每季、每半年，甚至更长的周期检视一次投资组合即可。为了找出投资组合是否存在结构性问题，可参考以下要点：

1. 确认投资目标是否有变

若个人条件（例如：年龄、家庭成员、生活环境、工作、收入）有了重大改变，就必须重新思考适合自己人生目标的配置比例及投资组合特性。即使投资目标没有太大变化，但若所持基金的投资策略或市场表现不如预期，都会造成资产配置发生变化。所以应先检视上述因素是否有变、差距有多大、基金展望如何，再判断是否需要调整、该如何调整。

2. 借助检视工具来透视投资组合

因应风险分散的需求，投资人在资产配置上可能持有多档基金，如：已开发或新兴市场混合型资产股票基金、多产业类别资产主题式基金等，导致无法直观的看出整体投资组合实际配置状况，建议借由投资组合检视工具了解各类资产的国家分布和产业分布状况，以及投资组合的年化波动度和夏普值，另外，亦可检视单一公司股票或资产持有占比是否过高，作为资产配置调整的参考。

3. 依基金未来展望进行调整

投资人可向专业机构理财顾问寻求帮助，深度分析投资组合中的基金，例如「远银智能理财」可针对每档基金提供基金五力分析：股票型基金根据本益比、市营比、产业集中度、流动性、未来盈余成长率给予评分；债券型基金依据存续期、到期收益率、流动性、信用评级、持债集中度给予分数；平衡型基金则同时提供股、债两种五力分析。投资人可参考分析结果、综合评分后，评估如何调整资产配置。

4. 检视相对绩效表现

虽然投资人应定期检视投资组合中，绩效最高及最低的基金，但不宜太过重视短期表现，建议以每季、半年或更长的绩效做为检视周期，同时也不要轻易减码绩效差的基金，并加码绩效表现好的基金，建议评估其实际价值与价格的相对位置，否则容易卖在低点、买在高点。

透过上述四点深度了解自己的投资组合后，可先与理财顾问讨论再进行调整（又称「再平衡」），过程中必须留意以下三点：

1. 谋定而后动

不宜在短时间内大幅调整投资组合，需先拟定计划，在预定的时间内分批、逐步调整，方能避免买高卖低的风险。不过，由于股票型基金波动相对较大，若投资组合中，股票型基

金配置比重过高（尤其高风险资产），则越早调整越好。

2. 可新增资金

如果投资组合的调整没有急迫性，除了卖旧买新之外，也可透过新增资金来调整配置比重，使最终投资比例与预期目标相符。

3. 不完全以绩效衡量

若一定要卖出原有基金才能调整投资组合，首要考量当然是整体表现不佳的基金。值得注意的是，务必要先与同类型商品比较，同时找出可替代之商品，不能仅根据绝对报酬来衡量。

适合懒人的基金 全球多重资产型基金

基金在台湾已是相当成熟的金融商品，市场上有超过 3,000 档基金供选择，数量及类型均十分多元，不过，各资产管理公司的操作风格、操作能力不尽相同，且市场存在周期性与高度不确定性，因此少有单一类型基金绩效可长期独占鳌头。

投资人若只配置单一资产类别的基金，通常难以规避周期性波动带来的冲击。诺贝尔经济学得主马可维兹（Harry Markowitz）曾说过：「资产配置是投资市场上唯一免费的午餐」，目前有许多全球多重资产型基金，不仅能协助投资人资产配置，还可有效分散风险和资产的选择。多重资产型基金并非单一追求绩效的产品，而是追求资产稳健配置，将不同类型、风格的股票、债券和实质资产进行配置，同时凭借基金经理团队（通常该类型基金由股、债团队分别管理）专业的管理能力，协助投资人找出财务体质佳的债券、公司前景好的股票，在一定程度上降低整体资产波动度，进而提升投资体验。另外，基金经理团队也会根据市场变化，灵活调整投资组合，如果您是小资族或忙碌的上班族，没有时间处理基金资产的配置与调整，此类型基金可以满足基本的投资需求。

有效资产配置是寻求理财圣杯最佳途径

如果您对目前的基金配置有疑虑，不妨依上述要点检视基金投资组合，并联系理财顾问，由专业团队提供深度的解析与建议。有效且长期的资产配置可降低投资波动、稳定报酬，是寻求理财圣杯的最佳途径。

轻进补 新食尚

远东百货／郑嘉蕙

11月7日「立冬」代表冬季的开始，路上的行人也开始添加外套。台湾民间向来有「补冬」的习俗，麻油鸡、烧酒鸡、姜母鸭、羊肉炉、药膳排骨…等，都是补冬名品。然而，现代人普遍营养充足，尤其对于体质燥热或有三高慢性疾病的患者来说，过度进补可能造成身体负担，建议利用当令食材和简单的补气材料进行「轻进补」，强化身体抵抗力。

轻进补三原则

进补之前，应先了解自己的体质，再借由中药材与药膳，「补」强平时摄取之不足。

■**替换食材**：无论是促进新陈代谢的姜母、烧酒，或是《神农本草经》记载「补五脏，益气力」的麻油，搭配鸡、鸭、羊、猪等肉类，饱和脂肪马上飙高。不妨置换食材主角，以豆腐、鸡蛋取代蛋白质，例如：麻油煎蛋、药膳豆腐，同样可以喝到浓郁汤头，且大幅减少热量摄取。

■**对症进补**：根据卫福部建议，冬令进补时，面色苍白的人需要补气，人蔘、红枣是平价好物；经常头晕目眩则需要补血，当归、桂圆是不错的选择；至于怕冷的人，首选杜仲、黑豆与肉桂。上述都是容易取得的食材，建议多加运用。

■**搭配蔬果**：避免摄取高油及高热量之余，也要补充足够的膳食纤维和水分。在当令蔬果中，南瓜、山药、苹果、梨子、白萝卜、白菜等，都很适合搭配补气血食材。



▲春水堂的「龙井四神汤」，以龙井茶芽增添四神汤清香／台南大远百春水堂提供



▲选用西港乡麻油的麻油鸡面线，是不少人冬季补身的最爱／翰林茶馆提供

备注：全文「优惠价」需要出示集团员工识别证，期限至 2022 年 11 月 30 日止。

这汤头厉害



❶ 梨花이화韩国料理「人蔘鸡汤锅」

严选纯正老母鸡，在鸡腹中塞入糯米和适量人蔘，经长时间炖煮，肉质软嫩入味，满满精华浓缩在乳白色的高汤中，搭配白饭和纯手工腌渍的韩式小菜，滋补又开胃。推荐价 NTD399，高雄大远百 11 楼，(07) 338-8172。

❷ 松发肉骨茶「肉骨茶香料包」

新加坡原装进口的「肉骨茶香料包」，方便在家自行烹煮，加入各种美味食材。推荐价 NTD629，远东百货信义 A13 店 B3 楼，(02) 2722-0556。



❸ 豆腐村「泡菜豆腐煲」

腌渍多时的泡菜酸辣脆口，熬煮后的汤头更是酸爽开胃，搭配细致滑嫩的豆腐，每一口都温暖你的胃。推荐价 NTD329（内用需加收 10% 服务费），台中大远百 12 楼，(04) 2254-9895。



❹ 黑毛屋日式锅物专卖店「柚子锅」

使用来自韩国的柚子酱及日本长野县的柚子果实，与同样产自日本的西京味噌共同调出柚子醋味噌沾酱，浓郁中带著清爽滋味。推荐价 NTD680 起（内用需加收 10% 服务费），**集团同仁来店消费送泡菜或马兹瑞拉起司**，远东百货竹北店 6 楼，(03) 550-5779。



❺ 阿一鲍鱼「蚝皇鲍鱼」

严选日本鲍鱼以独门酱汁小火熬煮两天两夜，将食材的鲜甜锁在精华汤头之中，简单加热就能在家暖暖过冬。推荐价 NTD1,980，**集团同仁独家优惠价 NTD1,650**，远东百货嘉义店 6 楼，(05) 236-5137 分机 8230。



❻ 四川吴抄手「酸萝卜鸭煲汤」

汤头中加入师傅手做、经长时间自然发酵的酸萝卜，不仅鲜味十足，浓郁中还带著清爽酸香，有开胃健脾之效。推荐价 NTD1,200，远东百货竹北店 7 楼，(03) 550-6248。

❼ Toast Box 土司工坊「新加坡肉骨茶套餐」

使用中药材、蒜头及新鲜猪肋排进行熬煮，打造道地马来西亚风味，甘甜温纯不燥热，由于汤头为棕色，因此又称黑汤。推荐价 NTD290，板桥大远百 B1 楼，(02) 2958-9671。



❼ 瓦城「冬粉鲜虾煲」

精选肉质甜脆的 10 只新鲜海虾，与猪肉片、冬粉文火煲煮，香气四溢令人垂涎三尺。推荐价 NTD498，远东百货板桥中山店 13 楼，(02) 2958-9133。

本土这味赞

翰林茶馆「药膳鲜鱼火锅」

浑身蓄满深海鱼油的肥美鲜鱼，搭配精选的温补药材，散发清淡的芳香气味。推荐价 NTD580（内用另加 10% 服务费），新竹大远百 8 楼，（03）523-1372。

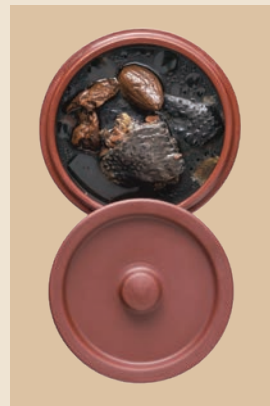


府城台南美食「四神汤」

由山药、茯苓、芡实、莲子四味食材组成，有平补脾胃之效，再加入小肠与薏仁，是一道适合全家享用的药膳料理。推荐价 NTD75，板桥大远百 B1 楼，（02）2959-6739。

金煲银煲仔饭「黑蒜菜圃乌鸡汤」

生蒜头经 60～90 天烘焙发酵熟成为黑蒜头，少了呛辣味，多了酸甜味，加入老菜脯与 Q 弹鲜美的乌骨鸡共同熬煮，汤汁温润浓郁，是秋冬进补的好选择。推荐价 NTD120，板桥大远百 B1 楼，（02）7705-4168。



金轮台湾料理「传统麻油鸡套餐」

煮去酒精的麻油鸡，保留米酒的甘甜，鸡肉滑嫩且弹牙，搭配当季时蔬，让您轻松享用少油、少盐、高纤维的经典美味。推荐价 NTD280，**集团同仁独家 9 折优惠**，远东百货宝庆店 B1 楼，（02）2331-0478。



【轻食盖好呷】

天仁吃茶趣「茗致茶膳」

以绿茶融合当季食材，其中，主菜「花旗蔘霜降肉嫩鸡」主打「一汤双肉」，将霜降猪与嫩鸡肉加入花旗蔘特调汤头，肉质软嫩好吃。另可搭配美人樱花虾藜麦米糕、绿茶白玉山药、茶油凉拌龙须菜、茶煎饼佐冰淇淋及洛神美人晶冻饮…等，每套推荐价 NTD535，高雄大远百 12 楼，（07）338-3528。



华齐堂「新双效胶原饮」

内含 I 型胶原蛋白及 II 型胶原蛋白，不仅对皮肤好，也能助攻视力保健。60mlx30 入，两盒推荐价 NTD4,680，**集团同仁独家优惠价 NTD2,340**，远东百货桃园店 B1 楼，（03）339-1651。



丸龟制面「番茄鸡肉乌龙面」

鲜嫩多汁的鸡肉搭配清甜可口的番茄、蔬菜，以类鸡汤的概念熬煮，汤头浓郁味美，肉质爽口又有饱足感。推荐价 NTD134，板桥大远百 B1 楼，0800-000-063。

春水堂「当归药膳汤」

细火慢炖当归和十余种药材，熬煮出丰润的汤头，加入豆皮、佐以腰果，就是一道口感甘醇的素食汤品。推荐价 NTD165～175，台南大远百 5 楼，（06）208-8512。



2023基本工资再调涨

远东新世纪／王玉萱

2022年受疫情、国际原物料价格抬升等影响，台湾物价节节上涨，为保障基层劳工维持基本生活的实质购买力，政府结合劳资双方意见后，决议自2023年1月起调涨基本工资，从现行的月薪NTD25,250、时薪NTD168，分别调升至NTD26,400和NTD176。

今年民生物价上涨，对于基层劳工来说是极大的压力。为此，政府决议调涨基本工资，每月基本工资调升至 NTD26,400（调幅约 4.56%），预估将有 232 万名劳工（包括台籍劳工 184 万名，外籍劳工 48 万名）受惠。同时，基本工资时薪提高至 NTD176（调幅约 4.76%），预估将有 57 万名劳工受惠。

近五年基本工资调整一览表

实施日期（西元年）	月薪（NTD）	调幅	时薪（NTD）	调幅
2019 年	23,100	-	150	-
2020 年	23,800	3.03%	158	5.33%
2021 年	24,000	0.84%	160	1.27%
2022 年	25,250	5.21%	168	5.00%
2023 年	26,400	4.56%	176	4.76%

以下汇整几个「基本工资常见问题 Q&A」供读者参阅：

❶ 基本工资的定义为何？为什么要调升基本工资？

❶ 基本工资是劳工在「正常工作时间」内所得的报酬，不包括延长工作时间的工资，以及休息日、休假日与例假工作加给的工资。依照《劳动基准法》第 21 条，工资由劳雇双方议定，但不得低于基本工资。目的是在保障劳工基本生活，并维持劳工的实质购买能力。

❷ 基本工资调升的依据是什么？

❶ 「基本工资审议委员会」由劳、资、政、学四方代表组成，依据「消费者物价指数变动率」、

「经济成长率」…等经济数据指标，共同讨论是否调升基本工资，以及适当的调升幅度。劳动部许铭春部长说明，本次调涨是劳动部以主计总处预估经济成长率 3.76% 及消费者物价指数年增率 2.92% 为计算基础，得出 4.8% 的调幅依据。

Q 基本工资调升哪些人会受惠？

A 直接受惠的劳工有两类，一是领基本工资的劳工，另一类是原本工资略低于基本工资的劳工。根据劳动部统计，以基本工资投保的人口，有超过 4 成为外籍移工和打工族，是本次调涨的主要受惠族群。对此，求职网发言人亦提出，订定基本工资的主要目的，就是要照顾边际劳工，例如：提高时薪可帮助中高龄劳工、学生打工族及二度就业妇女改善经济状况；至于月薪规定，虽受惠的外劳、派遣工比例增加，但在比价效应、外溢效果的带动下，能推升社会新鲜人起薪水准。

Q 基本工资和底薪是一样的吗？

A 不相同。按《劳动基准法》第 2 条第 3 款：「工资指劳工因工作而获得之报酬；包括工资、薪金及按计时、计日、计月、计件以现金或实物等方式给付之奖金、津贴及其他任何名义之经常性给与均属之。」而所谓的底薪，则指劳工领取「不包含奖金、津贴、加给与加班费」的薪资。简单来说，工资可以包含「底薪」与其他每月都会固定发放的奖金、津贴等。

Q 雇主给薪少于基本工资会违法吗？

A 若底薪或本薪低于基本工资，但加上其他津贴、奖金后，薪资达到基本工资的标准，便不构成违法。

Q 为何基本工资调升，我的薪水却没有涨？

A 虽然提升基本工资的目的在于保障基层劳工维持基本生活水准，但相对也会造成资方的成本提高，雇主为保持公司获利，必须从其他地方节约开销，或是将成本转嫁予消费者，例如：内容物缩水、价格调涨…等，导致薪资原本就高于基本工资的员工，容易成为「被节约开销」的对象。事实上，根据劳动部资料，大部分受薪阶层的起薪均超过基本工资，因此即使调涨基本工资，薪水仍不会有显着的影响。

（资料来源：行政院、劳动部）

「疼痛门诊」能帮您什么？

亚东医院麻醉部／简吉聪医师

医院门诊相当多元，您是否曾听说过「疼痛科」？其治疗范畴包括哪些病症？本期「保健网」为您揭开「疼痛科」的神秘面纱。



许多民众走进「疼痛科」门诊时，第一个问题往往是：「我身体痛，但是不知道要挂什么科，只好挂疼痛科，这样对吗？」

实际上并没有错，因为疼痛经常是某种疾病或伤害刺激神经产生的警讯。虽然有利于医师及早发现疾病部位，但长时间持续或强烈的疼痛，除了造成病患不适，影响生活品质外，也可能形成病患心理与精神上的压力，导致情绪低落、增加药物使用量，甚至影响工作表现等。如何在不影响相关医疗诊治的前提下，协助病人缓解疼痛与降低不适，正是疼痛门诊的工作。

常见的疼痛问题

疼痛是一种主观的感受，每个人对于疼痛的描述与承受度都有差异，且不易客观测量。一般疼痛可分为急性与慢性两种，前者通常由身体组织创伤引发，举凡常见的外伤、手术、筋膜炎等肌肉骨骼神经受伤等，由于病因明确，经过适当治疗后，症状至多持续数周便能消失。

比较困扰病患的通常是慢性疼痛，当疼痛持续超过数月，若不加以治疗，往往容易间接引发忧郁症、失眠和焦虑等心理病症，或是造成其他身体失能状况，影响生活品质，包括：长期下背痛、坐骨神经痛、三叉神经痛、带状疱疹后神经痛、纤维肌痛症…等，部份病患甚至在手术后残存慢性疼痛，不过，若能尽早诊断、积极治疗，通常能获得大幅改善。



除了一般疼痛，癌症或是在癌症的治疗过程中，也会伤害身体组织，影响骨骼、神经等，进而引发急慢性疼痛，必要时也可由其他专科转介至疼痛门诊接受治疗。

现行的疼痛治疗

传统的疼痛治疗以口服药物为主，例如：治疗急性疼痛时，常使用非类固醇类止痛药；治疗中强度以上的疼痛，可使用类吗啡类止痛药；至于神经性疼痛则常使用抗癫痫药物，包括血清素及正肾上腺回收抑制剂等抗忧郁剂，透过复合药物，帮助病人减缓疼痛与不适。

近年受惠于神经科学与影像医学进步，疼痛医学也开发多样化的治疗方式，包括：肌肉痛点注射、关节内及肌腱注射、增生疗法、物理治疗…等，此外，借由超音波导引的介入性疼痛治疗，例如：尾椎及腰椎药物注射、单一神经阻断、星状神经节阻断，或是神经解套术、关节神经或关节面的诊断性阻断麻醉等，亦可于诊间进行。而在手术室中也能透过放射线的定位导引，进行硬脊膜显影检查、椎孔药物注射，或是椎间盘及神经根、神经丛等射频热凝疗法、烧灼术等治疗法。针对疼痛的病理机转，搭配复合的介入性疼痛治疗，可有效缓减急慢性疼痛，减少使用口服药物，帮助病患得到更好的生活品质。

亚东医院提供跨科别的整合性疼痛照护，除了协助其他专科的住院病人处理疼痛问题之外，也设立 3 个门诊时段，分别由临床经验丰富的疼痛科与影像医学科医师提供药物治疗，以及利用超音波或放射线定位等介入性精准治疗，为病患缓解疼痛带来的不适与不安。



「远东人开讲」：通膨来了怎么办

编辑室辑

相信最近不少人都感受到万物飙涨、生活压力节节上升，如何开源节流，持续保有生活余裕呢？快来看看集团里的理财专家、省钱达人怎么说？

【一】

身处通膨时代，更应该正视理财的重要性，以下分享个人的理财观念：

1. 厘清个人资产与负债，若有高利率的债务应尽快偿还，才能展开投资理财的规划。

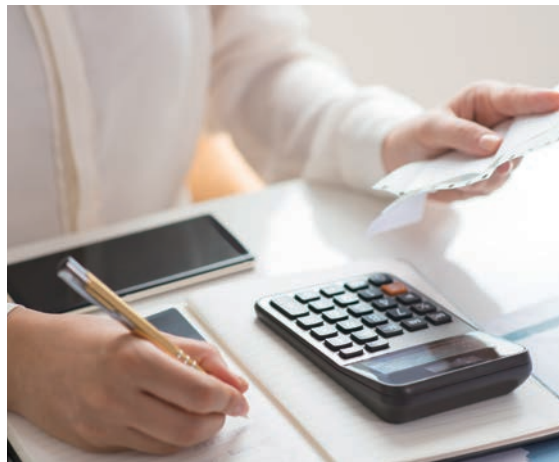
2. 养成记帐的习惯，掌握金钱的去向。建议将消费区分为「固定」与「非固定」两大类，消费前先想清楚「需要」或「想要」。

3. 保险很重要，但主要是为应付突发状况，临时需要一大笔钱，不宜复杂化。

4. 为自己准备一笔紧急备用金，金额大约是 3 个月、半年或一年的生活费。

5. 有节制的使用信用卡，可以借此赚取一些回馈金，但应每期全额缴清卡费，否则循环利率很恐怖。

6. 善用综合所得税的节税项目，例如：扶养亲属扣除额、自用住宅购屋借款利息扣除额等，可省下不少税金。（鼎鼎企管／刘丁卫）



【二】

俗话说的好，民以食为天，因此要对抗通膨，开源节流第一项就是民生大计 -- 「吃」。每天中午买一个菜饭便当，晚上再补充蛋白质与油脂，将一天的餐费控制在 NTD200 以内，女性朋友则约 NTD100 ~ 150 左右，若能戒掉手摇饮，或是将喝饮料的次数降至一周 3 杯以内，并选择 0 ~ 3 分糖或是无糖黑咖啡，即可提升工作效率，亦能顾及健康与享受。

另外，推荐大家购买超商／超市每天五点过后的打折食品作为翌日早午餐，周末也可以尽量参加免费的走读活动，除了增加人文知识、素质涵养，也能增进亲子、人际关系，又可达到运动的目的，堪称一举多得。最好还能养成记帐的习惯，时时检视是否出现不必要的开支，或是重复购买的行为，节省下来的钱就能更有效的规划与运用。（亚东医院／吴宜珊）

【三】

面对「通货膨胀」的课题，本人以变应万变，所有生活必需品尽量提早规划分类采购，除了经常关注网路电商、卖场或百货公司各档特价及促销讯息，也时时留意实体店家的促销商品，把握时机采买，以节省开支。此外，添购任何物品前，也要理智分析，不能为了满足一时的物欲而采买不必要的物品。（元智大学／吕韦蓓）

【四】

近几年受到疫情影响，加上航运塞港、乌俄战争等政治因素，通货膨胀越来越严重，以最基本的餐食来说，以前 NTD50 就能买到一主菜、三配菜的经济便当，如今已不复见，尽管政府不断调整基本薪资，但是对于大部份的上班族而言，薪水本就高于基本薪资，因此非但没有受益，反而垫高了一般店家的经营成本，导致整体售价提高。

迎战大通膨时代，我除了更加专注于本职技能，以确保收入稳定，另方面也积极翻看投资理财相关书籍，学习如何赚取被动收入，为未来做好准备。（嘉惠电力／李昀谕）

【五】

台南知名小吃「阿○咸粥」近期宣布调涨，其中一道粥品从 NTD200 涨到 NTD260。看到这则新闻，相信大家都感受到生活压力节节上升，钱越来越不够用，一定得精打细算才行。例如，超市甜点区经常推出各式新品，让人无法抗拒。不过如果您够细心，也许会发现，一旁的角落也有打折的甜点，虽然是即期品，但若趁早食用，口感一点也不受影响。既节省了金钱，又可享受美食，感受生活的小确幸。

另外，通勤族的机车与自小客车的油钱也可设法精省，若能改采自助加油，就能折抵油费，虽然金额不大，但长期积累也是一笔可观的费用。（远东新世纪／叶永键）

【六】

这几年各种原物料及生活必需品陆续涨价，然而薪水的涨幅却远远不及通膨的速度，我

只能努力做好开源节流。以下分享个人的方式：

开源方式 1：小孩的学费申请就学贷款，并以每月定额存款的方式存下利息，为未来偿还贷款作准备。

开源方式 2：将家中闲置的二手商品或全新商品在网路上架贩售，增加收入来源。

开源方式 3：收集家里或邻居家的资源回收物，整理贩售以增加收入。

节流方式 1：生活必需品中，针对使用期限较长的物品（例如卫生纸），一次采购半年或一年的份量，以团购的概念来降低采买成本。

节流方式 2：与住在附近的家人合并开伙，减少浪费。（远东 SOGO 百货／吴玉婷）



【七】

面对通货膨胀、疫情冲击，人们的生活压力与日俱增。如何维持生活上的余裕呢？我推荐以下几点做法：

1. 选择低成本的出行方式，尽量步行，不仅能节省交通费，还可锻炼身体，低碳又环保。
2. 不要盲目购物，应克制冲动消费，必需品可在折扣店买。
3. 尽可能利用免费资源，例如，不太常使用的书，与其在网上买，不如到图书馆借。
4. 减少外食的频率，尽量自己在家做饭，卫生又健康。（江西亚东水泥／罗丽芳）

【八】

身处万物齐涨的年代，国民小吃之一的「鸡排」，从去年每片 NTD65 缓升至 NTD70；今年又因原物料上涨的关系，调涨至每片 NTD80，涨幅达 23%，让人不禁感叹金钱的购买力已大大降低，如何省下每一分钱成为个人与家庭的首要目标。以小家庭的三餐来说，建议以量贩店的大份量包装为主，虽然一次性支出的金额比较大，但换算成单位成本却相对较低。日用品与家电部分，则应思考既有物品的功能是否可以取代？购入后能否长期使用或增加生活的便利性。以前，只要喜欢就任性买下，后来却常常后悔；现在，慢慢学着如何把钱花在刀口上后，发现生活品质非但没有下降，心境上也更知足常乐。（远东集团联合稽核总部／陈原毅）

回乡

远纺织染（苏州）／幽竹

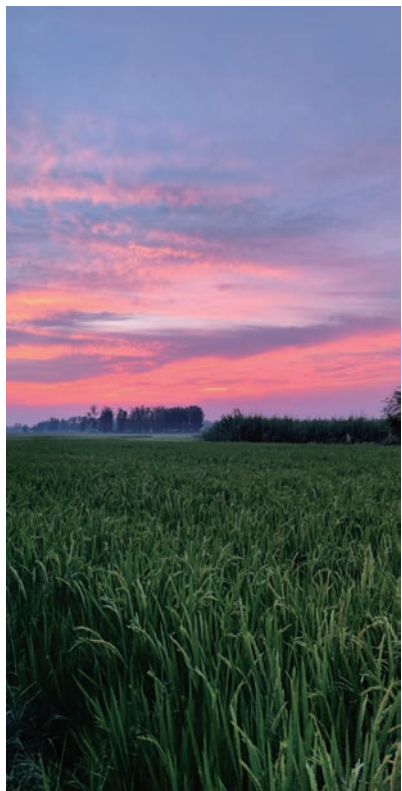
常年在外，回老家几乎像旅游一样的屈指可数。又因为疫情的阻碍，已经三、四年没有回家，想家的欲望与日俱增。刚好暑期妈妈帶著小侄子回老家已经快一个月了，打著接她们回来的名义，心里其实是想重回久别的故土看看，吹吹轻柔的晚风，闻闻香甜的稻花香，踩一踩结实的土地，抱抱久违的亲人们！

原以为到了这个年龄，已经是「经历过沧桑的心不会再有涟漪」，没想到自从坐上开往家乡的大巴，它就时不时的高跃几下。当我在黑夜里透过窗户看到马鞍山大桥、当我在「太白岛」服务区看到「苏康码」变成「安康码」，心中有股说不出的亲切与开心！而经过六、七个小时后，当大巴士的车门打开，双脚终于踏上小时候上学必经集市的三叉路口时；当我坐上小舅妈的电瓶车，穿行在黑夜里依然熟悉的乡间小路时；当我推开家里小院重重的铁门，抬头望见满天的星星和挂在香樟树上的那轮圆月时；当我耳边偶尔传来几声狗叫，夹杂着公鸡的打鸣声时…我终于确定，自己回到家了！期盼与渴望终成现实，幸福化作暖流，自脚底流转全身，这是许久未有的心安、踏实与放松，偶有失眠的我，竟然一夜睡到翌日中午，想来定是家里的空气太好，导致醉氧了！

短短几天的假期即便高温难耐，仍然阻止不了我想把这些年的遗憾尽收眼底的决心！童年时走过无数次的泥泞小路，如今全都变换成了水泥路。曾经在这些路上赶过鹅群、拉过羊、还放过牛，也曾拿着割麦子、砍油菜的镰刀，挎着打猪草的篮子匆匆而过！往日的一幕幕浮现眼前，令人感慨万千！承载着整个童年的地方，不再是当年晴天尘土飞扬、雨天泥泞不堪，几颗颓废的杂草倔强残喘的模样。平坦的水泥路两旁，是奋力而起的树苗，以及人们特意种下的秧秧苗苗：绿豆已经开始由绿变黑，慢慢成熟；豆角只剩下残枝，稀稀拉拉绕在小树上；一簇簇秋葵等待不了主人的采摘，正遗憾的老去；个头硕大的南瓜无法被厚大的叶子掩藏，露出肥胖的身躯；那白如灯笼的小花整齐挂在芝麻杆上，红、蓝色的牵牛花则星星点点缀在野草杂苗中…林林总总的植物，满满当当挤占着护路地基的边缘。放眼望去，葱绿的稻田里，渐黄的穗子已经无法承受重量，一一弯下了头。早晨，稻叶上挂满了露珠，在朝阳的照

射下显得晶莹剔透，水气与阳光缠绕在稻田上方，朦朦胧胧似烟如纱，仙气缭绕；到了傍晚，火红的晚霞与绿色的稻田相互映衬，格外的协调与美好。

寻着淡淡的清香，来到隐藏在稻田之间、开满粉红荷花的一方池塘。记忆中，那是某一年冬天，大家按户、按人出劳力，一锹一铲的挖、一兜一筐的抬，辛苦扩修成更大、更深、更能蓄水的池塘，岸边四周还曾栽满了柿子和桃树，是春天里极美的一景。自从分配给我们家承包开始，前几年养点除夕饭桌上的年鱼，之后因为家人常年在外，疏于打理，不知何时悄悄飘进几颗莲子，竟然慢慢生出满池荷花，连之前妈妈特意放进去的菱角苗，都被欺凌得无处可寻！对于爱花的我来说，这片池塘可真是让我骄傲与牵挂！粉红的荷花、嫩绿的莲子，散发着菡萏的清香，还有熟透了的黑色莲子，时不时掉落在荷叶上，发出轻微的啪啪声，甚是悦耳！附近的居民都无人理睬，只有我这个从城市回来的农村人，如获珍宝般，摘了一盆又一盆的鲜嫩莲子和荷花，连荷叶也薅上几片后，才在妈妈的劝阻声中，极不情愿的上岸来。拖着湿答答的衣服和一身淤泥，却不能像小时候那样猛地跳进池里来个畅快！因为村子里所有的池塘，不是长满芦苇，就是水草丛生，回村的路上，淡淡的忧伤在心里蔓延开来。



四处远眺，触目所及尽是临路而建的一村又一户，乡路串连着一座座村庄。几乎家家户户都是砖瓦房，出门就是公路，再也不见儿时的土坯麦秆房。其中又以两层的小楼居多，房子前面大多围出方形的小院子，种着挂满果实的石榴树、梨树和枣树，还有爬满藤的葡萄树和丝瓜。有些人也高雅的养了些花花草草点缀其间，还有圈养的鸡、鸭，咯咯、呱呱的聒噪着，唯独很少人愿意养猪了。如今各户人丁稀少，养上一、两只聪明伶俐的土狗，不仅可以看家护院，平常还能解闷！

在池塘里清洗和捶打过的衣服，自由的晾晒在院子中间，充分享受来自太阳的关照。院子前面与楼房相对的一排，大半是装有太阳能的卫生间，还有一到饭点就四处飘香的厨房，比起煤气灶，我更喜爱能烧出美味绝伦地锅鸡的土灶台；厨房里的自来水，减轻了院子里那口水井的负担。能融入科技的现代新农村，才是生活的好地方呀！

出了院门，是让我流连忘返的小菜园子，各家根据喜好种上菜苗。在这个季节，辣椒和葱是少不了的，一茬又一茬的韭菜更是一劳永逸的存在，高产的空心菜，随便种上几颗就能满足一家老小的需求，新鲜的菜篮子，随摘随吃，吃不完还有邻里相互赠送的美好传统！回家这几天，我几乎天天徘徊在小舅妈家的菜园子中，金黄的金铃子里，是通红丝滑的甜瓤，还有清香可口的香瓜、红黄相间的小番茄、甜糯可口的玉米，甚至发现一株多瓣凤仙花，是纯天然的美甲珍宝，儿时女孩们心头的最爱！

清新的空气、新鲜的瓜果菜苗、温馨的小院子、热情的邻里亲戚、自由的空间，还有我的一池荷塘…这样的生活，是曾经一心追求大城市的我们如今向往的生活！如果可以，多想统统打包带走。以前只觉得家乡的村子平淡且落后，没有山青水秀的耀眼，没有名胜古迹的声名，没有足以自豪的存在，这次回来却突然发现，原汁原味的美夹裹着儿时的眷恋，加上些许新的变化，加深了我对这片人间烟火的留恋，如同艾青所言，「我对这片土地爱的深沉」，也许这就是血脉相连，根之所在，割舍不断吧！

再见了，我的家乡，我的村子，我的亲人们！相聚总是短暂，离别充满悲伤，只能将这一切轻轻放进我的手机相册里，使劲填进自己的肚子里，拼命塞进行李箱里。正因为还留着些许遗憾，相信不久后，我们终将重逢！

有奖征答

编辑室

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

本期题目

1. 关于东联化学的永续作为，下列何者正确？【封面故事】
 - A. 发展绿色制程，落实循环经济
 - B. 开发独家技术，完善产品布局
 - C. 重视员工声音，打造友善职场
 - D. 以上皆是
2. 远东新世纪为环保永续做了哪些努力？【封面故事】
 - A. 联手统一集团，扩大塑料、旧衣回收再制领域
 - B. 开发海废再生纤维，再制为运动鞋及服饰
 - C. 研发生质及生分解口罩用不织布纤维原料，解决废弃口罩问题
 - D. 以上皆是
3. 关于疼痛的原因与治疗方式，下列何者错误？【保健网】
 - A. 急性疼痛通常由身体组织创伤引发，例如：外伤、手术、筋膜炎等
 - B. 疼痛不用治疗，身体会自然痊愈
 - C. 传统的疼痛治疗以口服药物为主
 - D. 受惠于神经科学与影像医学进步，如今已可于诊间或手术室进行介入性治疗
4. 面对金融市场持续疲弱，应如何调整基金配置？【财经网】
 - A. 可借助投资组合检视工具了解目前基金配置是否得宜
 - B. 只重视基金短期表现，不必理会未来愿景
 - C. 只配置单一资产类别的基金
 - D. 在短时间内大幅调整投资比重，才能避免买高卖低

参加办法

请于11月15日前扫描下方二维码QR Code，登入会员资料后，填写答案。只要答案正确即可参加抽奖，**本期奖品为面额NTD300之远东集团四合一礼券（15份）**。编辑室将于次月月刊公布得奖名单。



386期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
远东商银	锺*隆	远东新世纪	吴*谚	亚东医院	丁*嘉
远东商银	李*勋	远东新世纪	詹*辉	鼎鼎企管	郑*文
远传电信	陈*吉	新竹大远百	饶*惠	亚东证券	洪*珍
远传电信	颜*琳	东联化学林园厂	李*臻	富达运输	郭*文
亚利通运	吴*碇	远东SOGO百货中坜店	刘*婷	亚东石化	梁*杰

恭喜上列幸运儿分别得到面额 NTD300 的远东集团四合一礼券！



⬆ 亚东科技大学携手侨务委员会成立「马来西亚高科技人才培训基地」，黄茂全校长（右四）偕现场嘉宾共同揭牌。



⬆ 亚洲水泥花莲厂荣获第3届「台湾循环经济奖 -- 产品奖 -- 杰出企业」，由张志鹏副总经理兼总厂长（右）代表领奖。



⬆ 全虹物流中心通过「ISO9001:2015」品质管理系统验证，宋明娥总经理（右四）特别出席授证仪式。



⬆ 2022 台北纺织展（TITAS）10月12日登场，远东新世纪团队于现场展示最先进的绿色纺纤技术及产品。



⬆ 远扬建设之「远扬之森」建案，获中华教科文创新发展协会颁发第30届「中华建筑金石奖 -- 规划设计类 -- 住宅超高层组奖」，以及「金石首奖」两项殊荣，郭林总经理（左）亲自出席领奖。



遠東商銀

Thank U 美利much

即日起~2022/11/13 | 美元6個月定存 \年息/

掌握新美利！

4.5%



活動詳情

本專案詳情請洽各分行人員或參閱官網活動辦法

HAPPY+
遠銀財富管理